



2017

Kalendar događanja

Calendario delle manifestazioni

Calendar of events

Veranstaltungskalender



...in all the colours of Istria

UMAGO
UMAG

CITTANOVA
NOVIGRAD

VERTENEGLIO
BRTONIGLA

BUJE
BUJE

CROAZIA
Full of life

Istria 

TURISTIČKE ZAJEDNICE
ENTI PER IL TURISMO
TOURIST BOARDS
TOURISMUSVERBAND

Turistička zajednica Grada Umaga
Ente per il turismo della Città di Umago
Trgovačka 6, 52470 Umag, p.p. 79, HR
t. +385 52 741 363
t. +385 52 741 649
info@istria-umag.com

Turistička zajednica Grada Novigrada-Cittanova
Ente per il turismo della Città di Cittanova
Mandrač 29a, 52466 Novigrad, HR
t. +385 52 757 075
f. +385 52 757 075
info@novigrad-cittanova.hr

Turistička zajednica Općine Brtonigla
Ente per il turismo del Comune di Verteneglio
Mlinska 2, 52474 Brtonigla-Verteneglio, HR
t. +385 52 774 307
f. +385 52 720 860
info@tzo-brtonigla.hr

Turistička zajednica Grada Buje
Ente per il turismo della Città di Buie
1. svibnja 2, 52460 Buje, HR
t. +385 52 773 353
f. +385 52 773 353
tzg-buja@pu.t-com.hr

www.coloursofistria.com



fun
sport
culture
gourmet
wellness

29.01. – 07.02.Novigrad-Cittanova, Rovinj-Rovigno
Istria Winter Cup
Međunarodni nogometni turnir / Torneo internazionale di calcio / International football tournament / Internationales Fußballturnier**10.02. – 20.03.**Umag-Umago, Novigrad-Cittanova, Buje-Buie
Wellness moments
Tematske ponude i paketi / Programmi e pacchetti benessere / Thematic programs and packages / Thematische Programme und Pakete**13.02. – 20.03.**Umag-Umago, Novigrad-Cittanova, Buje-Buie, Brtonigla-Verteneglio
Dani školjaka / Giornate dei frutti di mare / Days od Seashells / Muscheltage
Gastronomska ponuda u ugostiteljskim objektima / Offerta gastronomica nei ristoranti / Gastronomic offer in restaurants / Gastronomische Angebot in Restaurants**18.02.**Brtonigla-Verteneglio
7. Brtonigla Adventure Trek
Trekking utrka / Gara di trekking / Trekking race / Trekkingrennen**18. – 19.02.**Brtonigla-Verteneglio
5. Choco & Wine Fest
Festival čokolade i vina / Festival del cioccolato e del vino / Chocolate and wine festival / Schokolade und Wein Festival**19.02.**Novigrad-Cittanova
MTB natjecanje – Kolo zimske lige / Competizione in MTB / MTB Competition / MTB Wettbewerb
Biciklistička manifestacija / Evento ciclistico / Cycling event / Radsport Event**28.02. – 08.03.**Umag-Umago, Stella Maris
Istria Women's Cup
Ženski nogometni turnir pod okriljem FIFA-e / Torneo femminile di calcio FIFA / FIFA Women's football tournament / Frauen-Fußballturnier unter der Schirmherrschaft der FIFA.**01.03.**Umag-Umago
Trofej Umag / Trofeo di Umago / Umag Trophy / Trophäe der Stadt Umag
Međunarodna biciklistička utrka / Gara ciclistica internazionale / International cycling race / Internationales Radrennen**09. – 12.03.**Umag-Umago
Istarsko proljeće / Primavera istirana / Istrian Spring / Istrian Frühling
Međunarodna biciklistička utrka / Gara ciclistica internazionale / International cycling race / Internationales Radrennen**11. – 12.03.**Krasica-Crassiza; Buje-Buie
Oleum Olivarum
Sajam ekstra djevičanskog maslinovog ulja / Fiera dell'olio extravergine d'oliva / Extra virgin oil fair / Messe des extra nativen Olivenöls
Gourmet manifestacija / Evento

enogastronomico / Gourmet event / Onogastronomie

12.03.Krasica - Crassiza; Buje - Buie
Oleum Olivarum bike
Sportska manifestacija / Evento sportivo / Sports event / Sport**16.03. – 05.04.**Novigrad-Cittanova, Muzej / Museo / Museum Lapidarium
Toni Nicolini: „Umbria i Marche – Krhka ljepota“
Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung**17. – 19.03.**Novigrad-Cittanova, Muzej / Museo / Museum Lapidarium
Suvremena izdanja tradicijskog tkanja / Edizioni moderne di tessitura tradizionale / Modern editions of traditional weaving / Moderne Ausgaben der traditionellen Weberei
Radionica / Laboratorio / Workshop / Werkstatt**17. – 19.03.**Umag-Umago, Stella Maris
Trofej Umag / Trofeo di Umago / Umag Trophy / Trophäe der Stadt Umag
Međunarodni nogometni turnir U11, U12, U13 / Torneo internazionale di calcio U11, U12, U13 / International football tournament U11, U12, U13 / Internationales Fußballturnier U11, U12, U13**18. – 26.03.**Umag-Umago, Umag Tennis Academy
Istarska rivijera / La riviera istriana / Istrian Riviera / Riviera von Istrien

Međunarodni tenis turnir / Torneo internazionale di tennis / International tennis tournament, Internationales Tennisturnier

21.03. – 14.05.Umag-Umago, Novigrad-Cittanova, Buje-Buie, Brtonigla-Verteneglio
Dani istarskih šparoga / Le Giornate dell'asparago istriano / Days of Istrian Asparagus / Istrianische Spargeltage
Gastronomska ponuda u ugostiteljskim objektima / Offerta gastronomica nei ristoranti / Gastronomic offer in restaurants / Gastronomische Angebot in Restaurants**25.03.**Umag-Umago
Međunarodni festival pljočkanja / Festival internazionale del gioco delle piastre / International Championship of "pljočkanje" (stone throwing game) / Welt-einzelmeisterschaften im Stein-plättchenwerfen (Pljočkanje)**06. – 09.04.**Umag-Umago
Umag sport
Sajam sporta i slobodnog vremena / Fiera dello sport e del tempo libero / Sport and leisure fair / Sport- und Freizeitmesse**06.04.**Umag-Umago, MMC Gallery
Petra Lidije Ševeljević
Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

07. – 09.04.

Umag-Umago,
100 milja Istre / 100 miglia dell'Istria / 100 miles of Istria / 100 Meilen in Istrien
 Ultratrail utrka / Gara ultratrail / Ultratrail race / Ultratrail Rennen

07. – 09.04.

Umag-Umago, Stella Maris
Umag trophy
 Međunarodni nogometni turnir U9, U10 / Torneo internazionale di calcio U9,U10 / International football tournament U9, U10 / Internationales Fußballturnier U9, U10

07. – 09.04.

Umag-Umago, Nova obala-Riva nuova
Međunarodni dani gljiva / Giornate internazionali dei funghi / International Mushroom Days / Internationale Pilztage

07.04.

Umag-Umago
Umag na starim fotografijama / Umago nelle vecchie fotografie / Umag in old photographs / Umag auf alten Fotografien
 Izložba fotografija Gianfranca Abramija, Mostra fotografica di Gianfranco Abrami Photo exhibition by Gianfranco Abrami Fotoausstellung von Gianfranco Abrami

07. – 18.04.

Novigrad-Cittanova,
 Muzej / Museo / Museum Lapidarium
Škola stvaralaštva: Novigradsko proljeće / Scuola di creatività: Primavera cittanovese / Creativity school: Novigrad's spring / Kreativschule:

Novigrader Frühling

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

08.04.

Savudrija-Salvore, Crveni vrh-Monte rosso
Šparoge Open 2017
 Golf turnir / Torneo di golf / Golf tournament / Golfturnier

12.04.

Brtonigla-Verteneglio, Zajednica Talijana / Comunità degli italiani / Italian community / Italienischer Verein
Dan općine - Sv. Zenon / Giornata del Comune - San Zenone / Municipality Day - St. Zenon / Gemeindetag - Hl. Zenon

Proslava dana općine i brtoniškog sveca zaštitnika / Celebrazione della giornata del comune di Verteneglio e del patrono / Celebration of the Municipality day and the saint patron / Feier des Tages der Stadt Brtonigla und dem Schutzheiligen

15.04.

Umag-Umago, Stella Maris
Start up & Happy Easter!
 Organizirano ronjenje / Immersioni organizzate / Organised diving / Organisierter Tauchgang

16.04.

Novigrad-Cittanova, 10 h,
 Starogradska jezgra / Centro storico / Old town / Altstadtzentrum
Uskrs uz glazbu / Pasqua in musica / Easter with the sound of music / Ostern mit Musik
 Glazbena animacija ulicama starogradske jezgre / Animazione musicale lungo le vie del centro storico / Music entertainment on the old town streets / Musikalische Animierung auf den Straßen des Altstadtckerns

17.04. – 21.05.

Umag-Umago, Novigrad-Cittanova, Buje-Buie, Brtonigla-Verteneglio
Discover wellness - Istria Detox Days
 Tematske wellness ponude / Programmi benessere / Thematic spa programs / Thematische Wellness Programme

17.04.

Umag-Umago, Sv.Pelegrin-S. Pellegrino
Uskrsni ponedjeljak u Sv. Pelegrinu / Lunedì di Pasqua a S. Pellegrino / Easter Monday in St Pelegrin / Ostermontag im hl. Pelegrin

Tradicionalni piknik za Uskrsni ponedjeljak / Picnic tradizionale di Pasquetta / Traditional picnic on Easter Monday / Traditionelles Ostermontags Picknick

17.04.

Umag-Umago, Seget-Seghetto
Dan Segeta / Giornata di Seghetto / Seget celebration day / Tag des Vereins Seget
 Pučka fešta / Festa popolare / Folk fest / Volksfest

21.04.

Umag-Umago
Tour of Croatia
 Etapna međunarodna biciklistička utrka / Gara ciclistica internazionale a tappe / International cycling stage race / Internationales Etappen-Radrennen

21. – 23.04.

Kaštel-Castelvenere; Buje-Buie
Šparogada / Sparisada / Asparagus festival / Spargelfest „Šparogada
 Gourmet manifestacija / Evento enogastronomico / Gourmet event /

21. – 22.04.

Novigrad-Cittanova, 09 h,
 Karpinjan / Carpignano
Novigradski eko dan/ Eco-giornata di Cittanova / Novigrad Eco Day / Ökotag von Novigrad
 Eko akcija čišćenja uz druženje u prirodi / Iniziative ecologiche / Environmental campaigns / Ökologische Reinigungaktionen

22. – 23.04.

Umag-Umago
Mittel Europa Opti Race
 Jedriličarska regata / Regata di vela / Sailing regatta / Segelregatta

22. – 23.04.

Umag-Umago, Muzej – Museo
Dani Sv. Pelegrina / Le giornate di San Pellegrino / Days of St. Peregrine / Tage von St. Peregrine
 Radionice tradicionalnih zanata / Laboratori di mestieri tradizionali / Workshops of traditional crafts / Workshops des traditionellen Handwerks

22. – 23.04.

Triban-Tribano; Buje-Buie
Sv. Juraj / Festo di San Giorgio / Celebration of Saint George / Das Fest des Hl. Georg
 Pučka fešta / Festo popolare / Folk fest / Volksfest

23.04.

Kanegra-Canegra; Buje-Buie
Ocean Lava Parenzana, Triathlon
 Sportska manifestacija / Evento sportivo / Sports event / Sport

24.04.

Brtonigla-Verteneglio

Regionalno prvenstvo sommeliera Istre i Kvarnera / Campionato regionale per sommelier dell'Istria e del Quarnero / Regional Sommelier Championship of Istria and Kvarner / Regionalmeisterschaft der Sommeliers von Istrien und Kvarner

Natjecanje sommeliera / Competizione tra sommelier / Sommeliers competition / Sommeliers Wettbewerb

28. – 30.04.

Umag-Umago, Nova obala-Riva nuova
Umag flora

Sajam cvijeća / Fiera dei fiori
/ Flower fair / Blumenmesse

28.04.

Umag-Umago, Nova obala-Riva nuova

Umag pleše / Umago balla / Umag dancing / Umag Tanzen

Zabava povodom međunarodnog dana plesa / Evento in occasione della Giornata Internazionale della Danza / Celebration of the International Dance Day / Veranstaltung anlässlich des Internationalen Tag des Tanzes

28.04.

Novigrad-Cittanova, 19 h, Park novigradske biskupije / Parco del Vescovado cittanovese

Gnam-gnam fest: Šparugafest / Festival dell'asparago / Asparagus Festival / Spargelfest

Gastronomska manifestacija posvećena šparogama / Manifestazione gastronomica all'insegna dell'asparago
Culinary event dedicated to wild asparagus / Gastroveranstaltung unter dem Motto Spargel.

28. – 30.04.

Novigrad-Cittanova, Mandrač-Mandrachio

Memorijalni turnir "Erik Radin" / Torneo Memoriale "Erik Radin" / "Erik Radin" Memorial Tournament / Gedenkturnier "Erik Radin"

Natjecanje u podvodnom ribolovu uz popratni animacijski program / Competizione di pesca subacquea con programmi di intrattenimento / Spearfishing competition with entertainment program / Wettbewerb im Unterwasserfischen mit Begleitprogramm

28.04. – 17.05.

Novigrad-Cittanova, Galerija / Galleria / Gallery / Galerie Rigo
Matija Bobičić "Paths and Collisions"

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

29.04.

Umag-Umago, Nova obala-Riva nuova
Međunarodna izložba oldtimera / Esposizione internazionale di auto d'epoca / International old timer exhibition / Internationales Oldtimer-Ausstellung

8. izložba rijetkih i atraktivnih povijesnih vozila / 8a mostra di rare auto d'epoca / 8th Exhibition of rare and interesting historic vehicles / 8. Ausstellung seltener und attraktiver historischer Fahrzeuge

29.04.

Novigrad-Cittanova, Galerija / Galleria / Gallery / Galerie Agata

Dan otvorenih vrata Galerije Agata / Giornata delle porte aperte alla galleria-atelier Agata / Open Door Day at the Agata Gallery & Studio / Tag der offenen Tür des

Galerie-Ateliers Agata

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

28.04. – 02.05.

Kanegra TN-Caneгра; Buje-Buie

Big Spring Break 2017

Zabava / Divertimento
/ Entertainment / Unterhaltung

30.04.

Brtonigla-Verteneglio, Nova Vas-Villanova

Prjetna fritaja / Frittata primaverile / Spring Omelette / Frühlings-Rühreifest - Konoba Luciana

Gastronomska manifestacija posvećena šparogama / Manifestazione gastronomica all'insegna dell'asparago / A culinary event dedicated to wild asparagus / Gastroveranstaltung unter dem Motto Spargel

01.05.

Novigrad-Cittanova, 10 h, Karpinjan-Carpignano

Prvomajski piknik / Picnic del Primo Maggio / Labour Day Picnic / Picknick zum Maifeiertag

Piknik povodom međunarodnog praznika rada / Celebrazione della Festa internazionale del lavoro / of International Labour Day celebration / Fest des Internationalen Maifeiertags

01.05.

Novigrad-Cittanova, 10 h, Karpinjan-Carpignano

Prvomajska MTB biciklijada / Corsa in MTB del Primo Maggio / Labour Day Cycling Race / Maifeiertag -MTB- Fahrradtour

Biciklistička manifestacija / Evento ciclistico / Cycling event / Radsport Event

01.05.

Umag-Umago, Stella Maris

Santi Demo Day Dry Suit

Organizirano ronjenje / Immersioni organizzate / Organised diving / Organisierte Tauchgang

01.05.

Savudrija-Salvore, Crveni vrh-Monte rosso

Savudrija open

Golf turnir / Torneo di golf
/ Golf tournament / Golfturnier

01.05.

Savudrija-Salvore, Bašanija-Bassania

Prvosvibanjski nogometni turnir / Torneo di calcio del 1° maggio / Labour Day Football Tournament / Fußballturnier anlässlich des Tages der Arbeit

48. međunarodni nogometni turnir veterana / 48° Torneo internazionale di calcio tra veterani / 48th International veteran football tournament / 48. Internationales Fußballturnier der Veteranen

04.05.

Umag-Umago, MMC Gallery

Blaž Pirnat

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

05.05.

Umag-Umago, Muzej-Museo

Umaško vino od amfore do terana / Il vino umaghese: dalle anfore al terrano/ The wine of Umag: from amphorae to Teran / Wein aus Umag: von der Amphore bis zum Teran

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

07.05.

Umag-Umago

Umag Bike

Rekreativna MTB bicikljada / Giro ciclistico MTB ricreativo / Recreational MTB bicycle ride / MTB Radwanderung für Freizeitsportler

08. – 14.05.

Umag-Umago

Festival rukometa / Pallamano festival / Handball-Festival / Handball festival

Sportsko natjecanje / Competizione sportiva / Sports competition / Sport Wettbewerb

12.05.

Novigrad-Cittanova, 19 h,
Park novigradske biskupije
/ Parco del Vescovado cittanovese

Gnam-gnam fest: More na tanjuru / Il mare nel piatto / The sea on a plate / Das Meer auf den Teller

Gastronomska manifestacija posvećena ribljim specijalitetima i jelima od plodova mora / Evento gastronomico dedicato ai piatti a base di pesce e frutti di mare / Culinary event dedicated to local fish specialties and seafood dishes / Gastroveranstaltung die den Meeresfrüchte- und Fischgerichten gewidmet ist

12.05. – 04.06.

Novigrad-Cittanova,
Muzej / Museo / Museum Lapidarium

Mio Vezović: "Dijalog; putovanje, igra, sreća, ruže"

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

12. – 13.05.

Novigrad-Cittanova,
Muzej / Museo / Museum Lapidarium

INDIREKT Music & Art Festival

Glazbeno umjetnički festival / Musica e Art Festival / Music and art festival / Musik und Kunst-Festival

18.05.

Novigrad-Cittanova,
Muzej / Museo / Museum Lapidarium

Međunarodni dan muzeja / Giornata Internazionale dei Musei / International Museum Day / Internationaler Museumstag - Nikola Albanež: "Teksture i kontrasti fotografije - Mio Vesović i Marija Braut"

Predavanje / Lezione / Lecture / Vorlesung

18. – 24.05.

Umag-Umago,
Sveti Pelegrin-San Pellegrino

Sv. Pelegrin / San Pellegrino / St. Pelegrin / Hl. Pelegrin

Proslava dana zaštitnika grada / Festa del patrono della città / Celebration of the patron of the city / Feier des Stadtpatrons

20.05.

Umag-Umago,
Kazališna dvorana POU-Teatro dell'UPA

Sv. Pelegrin / San Pellegrino / St. Pelegrin / Hl. Pelegrin

Susret klapa / Incontro delle klape / Klapa meeting / Treffen der Klapa-Gruppent

20.05.

Savudrija-Salvore, Crveni vrh-Monte rosso

Vinistra golf Cup

Golf turnir / Torneo di golf / Golf tournament / Golfturnier

20.05.

Umag-Umago, Novigrad-Cittanova,
Buje-Buie, Brtonigla-Verteneglio

Istria Wine & Walk

Sportsko-gastronomska manifestacija / Evento sportivo e gastronomico / Sports & gastronomic event / Sport und gastronomische Veranstaltung

20.05.

Novigrad-Cittanova,
Muzej / Museo / Museum Lapidarium

Europska noć muzeja / La Notte Europea dei Musei / The European Night of Museums / Die Europäische Nacht der Museen - "Marija hoda tiho", vodstvo kroz izložbu Mije Vesovića: dr. sc. Jerica Zihrel

Filmske projekcije i vodstvo / Proiezioni di film e guida della mostra / Film screening and Curator guide / Filmvorführungen und Führung durch die Ausstellung

20.05. – 05.06.

Novigrad-Cittanova,
Galerija / Galleria / Gallery / Galerie Rigo

"Il sangue delle donne – Tracce di rosso sul pano bianco"

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

20.05. – 20.07.

Novigrad-Cittanova, Muzej / Museo / Museum Lapidarium

Artists in Residence - Kuberton

Umjetnička rezidencija / Residenza d'arte / Art residence / Kunst Residenze

25. – 28.05.

Umag-Umago, Stella Maris

Sea Star Festival

Glazbeni festival by Exit / Festival musicale by Exit / Music festival by Exit / Musik festival by Exit

26. – 27.05.

Novigrad-Cittanova, 21 h, Kastanija

„Pirates Party“

Tradicionalni međunarodni susret motorista / Tradizionale incontro internazionale di motociclisti / Traditional international bikers' gathering / Traditionelles internationales Treffen der Motoristen

27.05.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Veliki trg / Piazza Grande

Novigrad u folkloru / Cittanova in folklore / Novigrad in Folklore / Folklore in Novigrad

Večer folkloru i kulturnog amaterizma / Serata dedicata al folklore e al dilettantismo culturale / Amateur Folklore and Culture Evening / Abend der Folklore und des kulturellen Dilettantismus

27. – 28.05.

Umag-Umago, Stella Maris

Charity Weekend

Ronilački vikend / Weekend d'immersioni / Diving weekend / Tauchen Wochenende

28.05.

Umag-Umago, Novigrad-Cittanova,
Buje-Buie, Brtonigla-Verteneglio,
10:00 - 19:00

Wine day - Dan vina / Wine day - Giornata del vino / Wine day / Wine day - Weintag

Dan otvorenih vinskih podruma u Istri / Giornata delle cantine aperte in Istria / Open wine cellars day in Istria / Tag der offenen Weinkeller in Istrien

28.05

Buje-Buie

Ex tempore IstrArt

Kulturna manifestacija / Evento culturale / Cultural event / Kulturveranstaltung

6. – 12.2017.

Brtonigla-Verteneglio, Muzej vina i seljačkog stvaralaštva / Museo del vino e dell'arte contadina / Wine museum and art peasant / Weinmuseum und Kunst Bauer

Prvi svjetski rat na Mediteranu / Prima guerra mondiale nell'Adriatico / First World War in the Adriatic / Erster Weltkrieg in der Adria
Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

01. – 04.06.

Savudrija-Salvore, Kamp Veli Jože-Campeggio Veli Jože
INDIREKT Music & Art Festival
Glazbeno umjetnički festival / Musica e Art Festival / Music and art festival / Musik und Kunst-Festival

02.06.

Novigrad-Cittanova, 19 h, Mandrač / Mandracchio
Gnam-gnam fest: Večer novigradske kapešante / Serata della capesanta Cittanovese / Novigrad's scallop night / Abend der Novigrader Jakobsmuschel
Gastronomska manifestacija posvećena jacobovoj kapici i drugim plodovima mora / Manifestazione gastronomica all'insegna delle capesante e altri tipi di molluschi / Culinary event dedicated to scallops and other shellfish / Gastronomische Veranstaltung zum Thema Jakobsmuscheln und andere Muscheln

02. – 03.06.

Novigrad-Cittanova, Transadriatica
Međunarodna regata Venecija-Novigrad-Venecija / Regata internazionale Venezia-Cittanova-Venezia / International

Regatta Venice-Novigrad-Venice / Internationale Segelregatta Venedig-Novigrad-Venedig

03. – 04.06.

Umag-Umago
Istarska regata / Regata istriana / Istrian regatta / Istrische Regatta
69. jedriličarska regata / 69a regata di vela / 69th Sailing regatta / 69. Segelregatta

04.06.

Umag-Umago, Stella Maris
Mares day event & Flea market
Prezentacija ronilačke opreme / Presentazione dell'attrezzatura da sub / Presentation of the diving equipment / Präsentation von Tauchausrüstung

05.06. – 29.09.

Novigrad-Cittanova, Muzej / Museo / Museum Lapidarium
Škola zdravlja: Svakodnevne jutarnje tjelovježbe / Scuola salute: Ginnastica mattutina giornaliera / Health school: Daily morning exercise / Gesundheit Schule: Täglich Morgengymnastik
Sport / Sport / Sport / Sport

08. – 11.06.

Umag-Umago
Staaari rokeri / Veeecchi rockettari / Ooold Rockers / Alteee Rocker
16. moto susret / 16° motoraduno / 16th bikers meeting / 16. Motorrad-Treffen

08.06.

Umag-Umago, MMC Gallery
Damir Stojnić
Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

09. – 10.06.

Umag-Umago
Ribarska fešta / Festa dei pescatori / Fisherman Festival / Fischer-Fest
Zabavni programi i gastronomska ponuda / Programmi d'intrattenimento e offerta gastronomica / Entertainment and gastronomic offer / Unterhaltungsprogramm und Gastronomisches Angebot

09.06. – 09.07.

Novigrad-Cittanova, Muzej / Museo / Museum Lapidarium
Nelio Sonego: „Secretizie“
Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

10.06.

Umag-Umago
Komunela Festa
Pučka fešta / Festa popolare / Folk festival / Volksfest

10.06.

Umag-Umago, Muzej-Museo
125 godina Foto kluba Zagreb / 125 anni del Foto Club Zagabria / 125th anniversary of the Zagreb Photo Club / 125-jährigen Bestehens des Fotoklubs Zagreb
Izložba fotografija / Mostra fotografica / Photography exhibition / Photoausstellung

10.06.

Novigrad-Cittanova, 09 h, Park / Parco Irma Benčić
Slikarski Ex Tempore / Ex-tempore di pittura / Ex-Tempore of

visual arts / Malwettbewerb Ex tempore

Međunarodni ex-tempore likovni natječaj / Concorso internazionale di pittura / International visual arts competition / Internationaler Ex tempore Malwettbewerb

10.06.

Buje-Buie
Festival istromletačkog narječja / Festival dell'Istroveneto / Festival of Istrian-Venetian dialect / Festival der Istrisch-venezianischen Mundart
Kulturna manifestacija / Evento culturale / Cultural event / Kulturveranstaltung

10. – 11.06.

Buje-Buie, Kanegra / Canegra
Drone Racing – Kanegra Open 2017
Natjecanje dronova / Gare di droni / Drone Racing / Drohnen-Wettbewerb

15.06. – 16.09.

Brtonigla-Verteneglio, Galerija / Galleria / Gallery / Galerie Aleksandar Rukavina
Mjesec fotografije / Il mese della fotografia / The month of photography / Monat der Fotografie
Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

16.06. – 05.07.

Novigrad-Cittanova, Galerija / Galleria / Gallery / Galerie Rigo
Oleg Morović & Andi Pekica & Oleg Šuran: „Iza velikih dalekih ravšina“
Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung



16. – 17.06.

Umag-Umago

Ribarska fešta / Festa dei pescatori / Fisherman Festival / Fischer-Fest

Zabavni programi i gastronomska ponuda / Programmi d'intrattenimento e offerta gastronomica / Entertainment and gastronomic offer / Unterhaltungsprogramm und Gastronomisches Angebot

17. – 18.06.

Novigrad-Cittanova, 19 h, Starogradska jezgra / Centro storico / Old town / Altstadtzentrum

Čarobni NoviGrad / Cittanova magica / Magical NoviGrad / Magisches NoviGrad

Festival uličnih umjetnika i zabavljača / Festival degli artisti e intrattenitori di strada / Festival of street art and performance / Festival von Straßenkünstlern und unterhaltenden Performern

18.06.

Novigrad-Cittanova, 10 h, Park novigradske biskupije / Parco del Vescovado cittanovese

Međunarodni dan joge / Giornata internazionale dello Yoga / International Yoga Day / Internationaler Yoga-Tag

Obilježavanje Međunarodnog dana joge i promicanje zdravog načina života / Giornata dedicata allo yoga e alla promozione di uno stile di vita sano / Celebration of Yoga Day and promotion of a healthy lifestyle / Kennzeichnung des Yoga-Tags und Förderung der gesunden Lebensweise

21.06.

Novigrad-Cittanova, 20 h, Starogradska jezgra / Centro storico / Old town / Altstadtzentrum

Glazba na svakom kutku / Musica ad ogni angolo / Music on every corner / Musik an jeder Ecke

Zabavno-glazbeni program / Programma d'intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

22. – 25.06.

Umag-Umago, Trg slobode-Piazza della liberta'

Sea Folk Fest

Međunarodna dječja smotra folklor / Festival internazionale del Folklore per bambini / International Children's Folklore Festival / Internationale Kinder-Folklore-Festival

23. – 24.06.

Umag-Umago

Ribarska fešta / Festa dei pescatori / Fisherman Festival / Fischer-Fest

Zabavni programi i gastronomska ponuda / Programmi d'intrattenimento e offerta gastronomica / Entertainment and gastronomic offer / Unterhaltungsprogramm und Gastronomisches Angebot

23.06. – 02.07.

Umag-Umago, Kazališna dvorana POU-Teatro dell'UPA

Zlatni lav / Leone d'oro / Golden Lion / Goldenen Löwen

Međunarodni festival komornog teatra / Festival internazionale del teatro da camera / International Chamber Theatre Festival / Internationales Festival des Kammertheatres

23. – 24.06.

Novigrad-Cittanova, Dajla-Daila

Fešta Sv. Ivana Krstitelja / Festa di San Giovanni Battista / Cele-**bration of St. John the Baptist / Fest des Hl. Johannes des Täufers**

Tradicionalna proslava svetog Ivana Krstitelja, zaštitnika Dajle / Tradizionale festa popolare che celebra il patrono di Daila / Traditional folk festival celebrating the patron saint of Dajla / Traditionelles Volksfest zu Ehren des Schutzpatron von Dajla

23.06.

Novigrad-Cittanova, Punto mare

Petar Grašo

Koncert / Concerto / Concert / Konzert

24.06.

Novigrad-Cittanova, Park novigradske biskupije / Parco del Vescovado cittanovese & drugi parkovi / & altri parchi / & other parks / & andere Parkanlagen

Parkfest

Festival zvuka / Il festival del suono / The festival of Sound / Das Festival des Klangs

24.06.

Brtonigla-Verteneglio, Aquapark Istralandia

Istralandia Run & Slide

Sportsko rekreativna utrka / Corsa sportivo - ricreativa / Sport and recreation race / Sport- und Erholungsrennen

26.06. – 02.07.

Umag-Umago

10. Svjetsko Juniorsko Karate Prvenstvo / 10° Campionato mondiale juniores di karate / 10th World Junior Karate Championships / 10. Junioren-Weltmeisterschaften im Karate

Karate seminari i natjecanja / Seminari, competizioni / WKF Youth training camp & Karate 1 WKF youth World cup / Karate - Seminare und Wettbewerbe

28.06.

Novigrad-Cittanova, 20 h, Starogradska jezgra / Centro storico / Old town / Altstadtzentrum

Glazba na svakom kutku / Musica ad ogni angolo / Music on every corner / Musik an jeder Ecke

Zabavno-glazbeni program / Programma d'intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

29.06.

Savudrija-Salvore, Luka-Porto

Pučka fešta po starinski / Festa popolare all'antica / Traditional Folk Festival / Altertümliches Volksfest

Zabavni program / Programma d'intrattenimento / Entertainment program / Unterhaltungsprogramm

30.06.

Brtonigla-Verteneglio, CampingIN Park Umag, Karigador-Carigador

Doček pola Nove godine / Festa di Metà anno / Half Year Celebration / Halbes Jahr-Feier

Zabavno-glazbeni program / Programma d'intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

01. – 02.07.

Umag-Umago

Monfalcone-Umag-Monfalcone / Monfalcone-Umag-Monfalcone / Monfalcone-Umag-Monfalcone / Monfalcone-Umag-Monfalcone

33. Regata / 33a Regata / 33th regatta / 33. Regatta

01.07.

Umag-Umago,
Sveti Pelegrin-San Pellegrino

**Noć Sv. Pelegrin / La notte de
S. Pelegrin / St. Pelegrin's Night /
Nacht des Hl. Pelegrin**

Zabavni program / Programma d'intrat-
tenimento / Entertainment program /
Unterhaltungsprogramm

01.07.

Novigrad-Cittanova, 21 h,
Prolaz / Passaggio Boško Petrović

Live@Jazz.Corner

Koncert / Concerto / Concert / Konzert

01. – 02.07.

Kršete-Carsette; Buje-Buie

**Sv. Petar i Pavao / San Pietro e
Paolo / Saint Peter and Paul / Hl.
Peter und Paul**

Pučka fešta / Festo popolare / Folk fest
/ Volksfest

01. - 02. 07.

Marušići-Marussici; Buje-Buie

Gunji i Piščaci

Kulturna manifestacija / Evento culturale
/ Cultural event / Kulturveranstaltung

01.07.

Marušići-Marussici; Buje-Buie

**MTB rekreativna biciklijada / Cor-
sa in bici MTB / MTB tour / MTB
Radwanderung**

Sportska manifestacija / Evento sportivo
/ Sports event / Sport

03.07. – 01.09.

Novigrad-Cittanova,
Muzej / Museo / Museum Lapidarium

**Film pod muzejskim zvijezdama
/ Cinema sotto le stelle museali /**

**Movies under the museum's stars
/ Filme unter den Sternen des
Museums**

Filmske projekcije / Proiezioni di film /
Film screenings / Filmvorführungen

05. – 21.07.

Novigrad-Cittanova,
Galerija / Galleria / Gallery / Galerie Rigo

**Yoko Ono & John Lennon:
"Dream"**

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

05. – 31.07.

Novigrad-Cittanova,
Muzej / Museo / Museum Lapidarium

Yellow Submarine

Ljetne večeri u muzejskom parku /
Serate d'estate nel parco del Museo /
Summer evenings in the Museum Park /
Sommerabends im Museumspark

05.07.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Starogradska jezgra / Centro storico
/ Old town / Altstadtzentrum

**Glazba na svakom kutku / Musica
ad ogni angolo / Music on every
corner / Musik an jeder Ecke**

Zabavno-glazbeni program / Programma
d' intrattenimento musicale / Enter-
taining programme / Unterhaltungspro-
gramm

06.07.

Umag-Umago, Garibaldi stage

Umag-o ethno & jazz

Koncerti ethno & jazz glazbe / Concerti
di musica ethno & jazz / Ethno & Jazz
Concerts / Konzerte (ethno & jazz)

08.07.

Novigrad-Cittanova, 21 h,
Veliki trg / Piazza Grande

**Ples pod zvonikom / Danza sotto
il campanile / Dance under the
bell tower / Tanz unter dem
Kirchturm**

Program glazbeno-plesne animacije /
Manifestazione d'intrattenimento ded-
icata al ballo / Music and dance show
programme / Die musikalische und
Tanzveranstaltung

08.07.

Kanegra-Canegra; Buje-Buie

**Dan Kanegre / Giornata di
Kanegra / Day of Kanegra
/ Tag von Kanegra**

Zabava / Divertimento /
Entertainment / Unterhaltung

08. – 15.07.

Umag-Umago

**Međunarodni košarkaški kamp
Umag 2017 / Campus internazi-
onale di basket Umag 2017 /
International Basketball Camp
Umag 2017 / Internationales
Basketball-Camp Umag 2017**

08.07.

Savudrija-Salvore, Svudrija Resort

Savudrija Pool Party

Zabavni program / Programma d'intrat-
tenimento / Entertainment program /
Unterhaltungsprogramm

09.07.

Umag-Umago, Stella Maris

**Umaška morska sirena / La sire-
netta Umaghese / The Mermaid
of Umag / Umager Meerjungfrau**

Organizirano ronjenje / Immersioni

organizzate / Organised diving / Organ-
isierter Tauchgang

09.07.

Brtonigla-Verteneglio

**U bojama tradicije – Žetvena
svečanost / Nei colori della tra-
dizione – La festa della trebbiatu-
ra / In all the colors of tradition
– The feast of the threshing / In
den Farben der Tradition – Das
Dreschenfest**

Manifestacija posvećena tradiciji i
običajima / Evento dedicato ai costumi
e tradizioni / An event dedicated to the
tradition and customs / Die Veranstal-
tung über Traditionen und Bräuche

12.07.

Umag-Umago, Trg Marije i Line
- Piazza Maria e Lina

Umag-o ethno & jazz

Koncerti ethno & jazz glazbe / Concerti
di musica ethno & jazz / Ethno & Jazz
Concerts / Konzerte (ethno & jazz)

12.07.

Umag-Umago, MMC Gallery

Goran Štimac

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

12.07.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Starogradska jezgra / Centro storico
/ Old town / Altstadtzentrum

**Glazba na svakom kutku / Musica
ad ogni angolo / Music on every
corner / Musik an jeder Ecke**

Zabavno-glazbeni program / Programma
d' intrattenimento musicale / Enter-
taining programme / Unterhaltungspro-
gramm

13.07.

Umag-Umago,
Župna crkva-Chiesa parrocchiale

Umag-o classica 2017

Koncerti klasične, komorne i suvremene autorske glazbe / Concerti di musica classica, da camera e d'autore contemporanea / Concerts of original classical, chamber and modern music / Konzerte klassischer Musik, Kammermusik und moderner Musikautoren

13.07.

Savudrija-Salvore, Bašanija

Fešta na Rotondi / Festa sulla Rotonda / Party on the Roundabout / Fest auf der Rotonda

Pučka fešta / Festa popolare / Folk fest / Volksfest

13.07.

Savudrija-Salvore, Svudrija Resort

Dan Savudrije / Giornata di Salvore / Savudrija day / Tag von Savudrija

Zabavni program / Programma d'intrattenimento / Entertainment program / Unterhaltungsprogramm

13.07.

Brtonigla-Verteneglio

Mjesec pod zvjezdama / Il mese sotto le stelle / The month under the stars / Der Monat unter den Sternen

Zabavno-glazbeni program / Programma d'intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

14.07.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Starogradska jezgra / Centro storico / Old town / Altstadtzentrum

Večer Uličnih Čarobnjaka / La serata dei maghi itineranti / Street wizards' evening / Abend von Straßenkünstler

Program uličnih umjetnika, žonglera i dr. / Programma serale degli "artisti di strada" / Street art performances / Programm der Straßenkünstler

14. – 23.07.

Umag-Umago, Stella Maris,
ATP Stadion Gorana Ivaniševića

28. Croatia Open Umag

ATP teniski turnir / ATP torneo di tennis / ATP Tennis tournament / ATP tennis-turnier

14.07. – 14.08.

Novigrad-Cittanova,
Muzej / Museo / Museum Lapidarium

Staklarna Rogaška:

„Crystal Classics“
Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

14. – 15.07.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Camping Aminess Park Mareda

Beerfest - Atomic harmonik, Colonia

Zabavno-glazbeni program / Programma d'intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

14. – 16.07.

Oskoruš-Oscurus; Buje-Buie

Gospa Karmelska / Celebraziona della Madonna del Carmelo / Celebration of Our Lady of Mt.**Carmel / Feier der Muttergottes vom Berge Karmel**

Pučka fešta / Festo popolare / Folk fest / Volksfest

15. – 18.07.

Novigrad-Cittanova,
Muzej / Museo / Museum Lapidarium

Radionica izrade stakla / Laboratorio di lavorazione del vetro / Glass making workshop / Werkstatt zur Herstellung von Glas**15.07.**

Novigrad-Cittanova, 21 h,
Prolaz / Passaggio Boško Petrović

Live@Jazz.Corner

Koncert / Concerto / Concert / Konzert

18.07.

Umag-Umago,
Župna crkva-Chiesa parrocchiale

Umag-o classica 2017

Koncerti klasične, komorne i suvremene autorske glazbe / Concerti di musica classica, da camera e d'autore contemporanea / Concerts of original classical, chamber and modern music / Konzerte klassischer Musik, Kammermusik und moderner Musikautoren

18. – 19.07.

Novigrad-Cittanova, 17-23 h,
Veliki trg / Piazza grande

Hand made fest: Kreativna čarolija Istre / La magia creativa d'Istria / The creative magic of Istria / Der kreative Zauber Istriens

Sajam domaćih proizvoda / Fiera dei prodotti tipici / Authentic products fair / Messe der einheimische Produkte

20.07.

Brtonigla-Verteneglio

Mjesec pod zvjezdama / Il mese sotto le stelle / The month under the stars / Der Monat unter den Sternen

Zabavno-glazbeni program / Programma d'intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

21.07. – 17.08.

Novigrad-Cittanova,
Galerija / Galleria / Gallery / Galerie Rigo

Anto Llovera

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

21. 07.

Momjan – Momiano; Buje – Buie

U carstvu muškata / Nel regno del muscato / In the kingdom of muscat / Im Reich des Muskatweins

Gourmet manifestacija / Evento enogastronomico / Gourmet event / Önologonomie

22. – 23.07.

Krasica-Crassiza; Buje-Buie

Sveta Magdalena / Festa di Santa Maria Maddalena / Celebration of Saint Mary Magdalene / Das Fest des Hl. Maria Magdalena

Pučka fešta / Festo popolare / Folk fest / Volksfest

22.07.

Novigrad-Cittanova, 19.30 h,
Veliki trg / Piazza Grande

Slovenska noć / Notte slovena / Slovenian night / Slowenischer Abend

Zabavno-glazbeni program / Programma

d' intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

22.07.

Savudrija-Salvora, Zambratija

Zambratija fest

Pučka fešta / Festa popolare / Folk fest / Volksfest

22.07.

Umag-Umago, Stella Maris

7. Umag Open

Međunarodni turnir u odbojci na pijesku / Campionato open di beach volley / An open beach volleyball championship / Offene Meisterschaft im Beachvolleyball

22. – 23.07.

Brtongla-Verteneglio, Radini

Festa Gospe Lurdske / Festa della Madonna di Lourdes / Fest of our Lady of Lourdes / Fest der Madonna von Lourdes

Tradicionalna proslava Gospe Lurdske, zaštitnik Radina / Tradizionale festa popolare che celebra il patrono di Radini / Traditional folk festival celebrating the patron saint of Radini / Traditionelles Volksfest zu Ehren des Schutzpatron von Radini

23.07.

Brtongla-Verteneglio, Radini

17. Biciklijada Radini

Biciklijada / Giro in bici / Bike tour / Fahrradtour

25.07.

Umag-Umago, Trg slobode
- Piazza della liberta'

Umag-o classica 2017

Koncerti klasične, komorne i suvremene autorske glazbe / Concerti di musica

classica, da camera e d'autore contemporanea / Concerts of original classical, chamber and modern music / Konzerte klassischer Musik, Kammermusik und moderner Musikautoren

26.07.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Starogradska jezgra / Centro storico
/ Old town / Altstadtzentrum

Glazba na svakom kutku / Musica ad ogni angolo / Music on every corner / Musik an jeder Ecke

Zabavno-glazbeni program / Programma d' intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

27.07.

Umag-Umago

Dan rajčica / Giornata del pomodoro / Tomato Day / Tomatentag

Zabavni program / Programma d'intrattenimento / Entertainment program / Unterhaltungsprogramm

27.07.

Brtongla-Verteneglio

Mjesec pod zvjezdama / Il mese sotto le stelle / The month under the stars / Der Monat unter den Sternen

Zabavno-glazbeni program / Programma d' intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

27. – 28.07.

Brtongla-Verteneglio, CampingIN Park Umag, Karigador-Carigador

Beer Fest

Zabavno-glazbeni program / Programma d' intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

27. – 29.07.

Novigrad-Cittanova,
Muzej / Museo / Museum Lapidarium

Razgovor s umjetnikom / Conversazione con l'artista / Conversation with the artist / Interview mit dem Künstler: Anto Lloveras

Predavanja / Lezione / Lecture / Vorlesung

28.07.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Starogradska jezgra / Centro storico / Old town / Altstadtzentrum

Večer Uličnih Čarobnjaka / La serata dei maghi itineranti / Street wizards' evening / Abend von Straßenkünstler

Program uličnih umjetnika, žonglera i dr. / Programma serale degli "artisti di strada" / Street art performances / Programm der Straßenkünstler

29.07.

Novigrad-Cittanova, 21 h,
Prolaz / Passaggio Boško Petrović

Live@Jazz.Corner

Koncert / Concerto / Concert / Konzert

29.07.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Camping Aminess Park Mareda

Plava noć / La Notte blu / The Blue night / Die Blaue Nacht - Vigor band

Zabavno-glazbeni program / Programma d' intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

29. – 30.07.

Brtongla-Verteneglio, Karigador-Carigador

Večeri Karigadora / Le serate di Carigador / Karigador Nights / Karigador-Abend

Zabavno-glazbeni program / Programma d' intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

29. – 30.07.

Umag-Umago

Sepomaia Viva

16. međunarodni festival antike / 16° Festival internazionale dell'antichità / 16th International Antiquity Festival / 16. Internationales Antikefestival

29.07.

Savudrija-Salvora, Savudrija Resort

Savudrija Pool Party

Zabavni program / Programma d'intrattenimento / Entertainment program / Unterhaltungsprogramm

29. – 30.07.

Savudrija-Salvora

Savudrijska noć / La notte di Salvora / Savudrian's Night / Nacht des Savudrija

Pučka fešta / Festa popolare / Folk fest / Volksfest

31.07. – 01.08.

Novigrad-Cittanova, 20 h, Veliki trg & Park Novigradske biskupije / Piazza Grande & Parco del Vescovado cittanovese

Astro Party Lunasa

Manifestacija u znaku astronomije i mitologije / Evento all'insegna dell'astronomia e della mitologia / Event dedicated to astronomy and mythology / Veranstaltung im Zeichen der Astronomie und Mythologie

03.08.

Umag-Umago,
Župna crkva-Chiesa parrocchiale

Umag-o classica 2017

Koncerti klasične, komorne i suvremene autorske glazbe / Concerti di musica classica, da camera e d'autore contemporanea / Concerts of original classical, chamber and modern music / Konzerte klassischer Musik, Kammermusik und moderner Musikautoren

03. – 05.08.

Novigrad-Cittanova, 21.15 h,
Park Novigradske biskupije
/ Parco del Vescovato cittanovese

MOTOVUN FILM FESTIVAL predstavlja / presenta / presents / präsentiert:

Novo kino Novigrad / Nuovo cinema Cittanova / New cinema Novigrad / Neue Kino Novigrad

Projekcije filmova / Proiezione dei film / Films screening / Filmprojektionen

03.08.

Brtonigla-Verteneglio

Mjesec pod zvjezdama / Il mese sotto le stelle / The month under the stars / Der Monat unter den Sternen

Zabavno-glazbeni program / Programma d' intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

04. – 06.08.

Umag-Umago
UmaG0blues

Festival zvuka i umjetnosti / Festival del suono e dell'arte / Festival of sound and art flavours / Festivals des Klangs und der Kunst

04.08.

Buje-Buie

Films & Wine

Kulturna manifestacija / Evento culturale / Cultural event / Kulturveranstaltung

05.08.

Kanegra-Canegra; Buje-Buie

Večer momjanskog muškata / Serata del moscato di Momiano / Momjan muscat evening / Abend des Muskatweins aus Momjan

Zabavna i gourmet manifestacija / Evento divertimento ed enogastronomico / Entertainment and gourmet event / Unterhaltung und Önogastronomie

05.08.

Umag-Umago,

Punta – hotel Sol Umag & hotel Sol Sipar

Noći Punte / Le notti di Punta / Punta Nights / Die Nächte von Punta

Zabavni program / Programma d'intrattenimento / Entertainment program / Unterhaltungsprogramm

05. – 06.08.

Umag-Umago, Juricani-Giurizzani

Snježna Gospa / La Madonna della neve / Our Lady of the Snow / Maria Schnee

Pučka fešta / Festa popolare / Folk fest / Volksfest

09.08.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Starogradska jezgra / Centro storico / Old town / Altstadtzentrum

Glazba na svakom kutku / Musica ad ogni angolo / Music on every corner / Musik an jeder Ecke

Zabavno-glazbeni program / Programma

d' intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

10.08.

Umag-Umago,
Trg slobode-Piazza della Libertà'

Umag-o classica 2017

Koncerti klasične, komorne i suvremene autorske glazbe / Concerti di musica classica, da camera e d'autore contemporanea / Concerts of original classical, chamber and modern music / Konzerte klassischer Musik, Kammermusik und moderner Musikautoren

10.08.

Umag-Umago, Stella Maris

San Lorenzo Night Dive

Organizirano ronjenje / Immersioni organizzate / Organised diving / Organisierter Tauchgang

10.08.

Brtonigla-Verteneglio

Zvjezdani kaleži / Calicci di stelle / Goblets of stars / Kelche der Sterne

Zabavno-glazbeni program / Programma d' intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

10.08.

Brtonigla-Verteneglio, CampingIN Park Umag, Karigador-Carigador

Dan kampa / Giornata del campeggio / Camp Day / Kamp Tag
Zabavno-glazbeni program / Programma d' intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

11.08.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Starogradska jezgra / Centro storico

/ Old town / Altstadtzentrum

Večer uličnih čarobnjaka / La serata dei maghi itineranti / Street wizards' evening / Abend von Straßenkünstler

Program uličnih umjetnika, žonglera i dr. / Programma serale degli "artisti di strada" / Street art performances / Programm der Straßenkünstler

11. – 12.08.

Umag-Umago

PandemoniUM Festival

Festival nezavisnih neafirmiranih glazbenika i sportaša / Festival dei musicisti e degli sportivi indipendenti non affermati / Festival of young independent musicians and athletes / Festival unabhängiger, nicht etablierter Musiker und Sportler

11.08.

Savudrija-Salvore, Svudrija Resort

Ljetni karneval u Savudriji / Carnevale estivo a Salvore / Summer Carnival in Savudrija / Sommerkarneval in Savudrija

Zabavni program / Programma d'intrattenimento / Entertainment program / Unterhaltungsprogramm

12.08.

Novigrad-Cittanova, 21 h,
Prolaz / Passaggio Boško Petrović
Live@jazz.Corner
Koncert / Concerto / Concert / Konzert

12.08.

Umag-Umago, Garibaldi stage
Umag-o ethno & jazz
Koncerti ethno & jazz glazbe / Concerti di musica ethno & jazz / Ethno & Jazz Concerts / Konzerte (ethno & jazz)



12.08.

Savudrija-Salvore,
Luka / Porto / Harbour / Hafen

Ribarska fešta / Festa dei pescatori / Fisherman Festival / Fischer-Fest

Pučka fešta / Festa popolare
/ Folk fest / Volksfest

12.08.

Kanegra-Canegra; Buje-Buie

Ljetni karneval / Carnevale estivo a Canegra / Summer carneval in Kanegra / Sommerkarneval in Kanegra

Zabava / Divertimento
/ Entertainment / Unterhaltung

12. – 13.08.

Brtonigla-Verteneglio,
Nova Vas-Villanova

Fešta Sv. Lovre / Festa di San Lorenzo / Celebration of St. Lawrence / Fest des Hl. Laurentius

Tradicionalna proslava Sv. Lovre, zaštitnika Nove Vasi/ Tradizionale festa popolare che celebra il patrono di Villanova / Traditional folk festival celebrating the patron saint of Nova Vas / Traditionelles Volksfest zu Ehren des Schutzpatron von Nova Vas

13. – 15.08.

Umag-Umago, Sv. Marija na Krasu-S.
Madonna del Carso

Proslava Velike Gospe / Festa dell'Assunzione di Maria / Celebration of the Assumption / Das Fest zur Mariä Himmelfahrt

Pučka fešta / Festa popolare
/ Folk fest / Volksfest

14. – 16.08.

Brtonigla-Verteneglio

Fešta Sv.Roka / Festa di San Rocco / St. Roch Fest / Fest des Hl. Rochus

Tradicionalna proslava Sv. Roka, zaštitnika Brtonigle/ Tradizionale festa popolare che celebra il patrono di Verteneglio / Traditional folk festival celebrating the patron saint of Brtonigla/ Traditionelles Volksfest zu Ehren des Schutzpatron von Brtonigla

14.08.

Novigrad-Cittanova, 21 h, Veliki trg

Pozdrav Ferragostu / Benvenuto Ferragosto / Greetings to Ferragosto / Gruß an Ferragosto

Koncert / Concerto / Concert / Konzert

15. – 16.08.

Novigrad-Cittanova, 17-23 h,
Veliki trg / Piazza grande

Hand made fest: Kreativna čarolija Istre / La magia creativa d'Istria / The creative magic of Istria / Der kreative Zauber Istriens

Sajam domaćih proizvoda / Fiera dei prodotti tipici / Authentic products fair / Messe der einheimische Produkte

15.08.

Umag-Umago,
Župna crkva-Chiesa parrocchiale

Umag-o classica 2017

Koncerti klasične, komorne i suvremene autorske glazbe / Concerti di musica classica, da camera e d'autore contemporanea / Concerts of original classical, chamber and modern music / Konzerte klassischer Musik, Kammermusik und moderner Musikautoren

15.08.

Savudrija-Salvore, Svudrija Resort

Savudrija Pool Party

Zabavni program / Programma d'intrattenimento / Entertainment program / Unterhaltungsprogramm

15.08.

Brtonigla-Verteneglio

19. San Rocco Bike & Wine

Bicikljada / Giro in bici / Bike tour / Fahrradtour

16.08.

Umag-Umago, MMC Gallery

Koraljka Kovač

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

16.08.

Umag-Umago, Trg Marije i Line-Piazza
Maria e Lina

Umag-o ethno & jazz

Koncerti ethno & jazz glazbe / Concerti di musica ethno & jazz / Ethno & Jazz Concerts / Konzerte (ethno & jazz)

17.08.

Umag-Umago, Trg slobode

Večer folklor

Folklor uz SKD Prosvjeta / Folclore con l'Associazione culturale serba "Prosvjeta" / Folklore with Prosvjeta Serbian Cultural Society / Folklore mit SKD Prosvjeta

17. – 22.08.

Novigrad-Cittanova, Muzej - Museo Lapidarium, Starogradska jezgra / Centro storico / Old town / Altstadtzentrum
Festival ARTER I JA - „I bi(cikl) - Let there be - bicycle“

Festival vizualnih umjetnosti / Festival delle arti visive / Festival of Visual Arts

18.08.

Novigrad-Cittanova, 21 h,
Veliki trg / Piazza Grande

Ples pod zvonikom / Danza sotto il campanile / Dance under the bell tower / Tanz unter dem Kirchturm

Program glazbeno-plesne animacije / Manifestazione d'intrattenimento dedicata al ballo / Music and dance show programme / Die musikalische und Tanzveranstaltung

18.08.

Umag-Umago,
Trg slobode-Piazza della liberta'

Umag-o ethno & jazz

Koncerti ethno & jazz glazbe / Concerti di musica ethno & jazz / Ethno & Jazz Concerts / Konzerte (ethno & jazz)

19.08.

Umag-Umago, Moela

Moela Fest

Zabavni program / Programma d'intrattenimento / Entertainment program / Unterhaltungsprogramm

20.08.

Krog-Croc; Buje-Buie

Fešta od kapelice / Festa del capitello / Feast of the chapel / Kapellenfest

Pučka fešta / Festo popolare / Folk fest / Volksfest

20. – 23.08.

Novigrad-Cittanova, 10-24 h,
Mandrač-Mandracchio

Domaće je najbolje / Nostrano è meglio / Local is the best / Das Hausgemachte ist das Beste

Sajam hrvatskih domaćih proizvoda / Fiera dei prodotti tipici croati / Croatian

authentic products fair / Messe der kroatischen einheimische Produkte

24.08.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Starogradska jezgra / Centro storico
/ Old town / Altstadtzentrum

Večer uličnih čarobnjaka / La serata dei maghi itineranti / Street wizards' evening / Abend von Straßenkünstler

Program uličnih umjetnika, žonglera i dr. / Programma serale degli "artisti di strada" / Street art performances / Programm der Straßenkünstler

24. – 28.08.

Novigrad-Cittanova, Starogradska jezgra / Centro storico / Old town / Altstadtzentrum

Festa svetog Pelagija / Festa di San Pelagio / St. Pelagius Festival / Fest des Hl. Pelagius

Proslava dana grada i novigradskog sveca zaštitnika, sv. Pelagija / Celebrazione della giornata della città e del santo patrono, San Pelagio / Celebration of the Municipality day and the saint patron St. Pelagius / Feier des Tages der Stadt und dem Schutzheiligen Hl. Pelagius

25.08

Momjan-Momiano; Buje-Buie

Vino i gitare / Vino e chitarre / Wine and guitars / Wein und gitarre

Kulturna manifestacija / Evento culturale / Cultural event / Kulturveranstaltung

26.08. – 23.09.

Novigrad-Cittanova,
Muzej / Museo / Museum Lapidarium

Brigitte Brandt: mages from Novigrad

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

26.08.

Savudrija-Salvora,
Luka / Porto / Harbour / Hafen

Morska fešta po starinski / Festa marinara "all'antica" / Folk Festival / Seefest nach alter Art

Zabavni program / Programma d'intrattenimento / Entertainment program / Unterhaltungsprogramm

26.08.

Savudrija-Salvora, Svudrija Resort

Savudrija Pool Party

Zabavni program / Programma d'intrattenimento / Entertainment program / Unterhaltungsprogramm

26.08.

Umag-Umago, Punta

Puntafest

Zabavni program / Programma d'intrattenimento / Entertainment program / Unterhaltungsprogramm

26.08.

Umag-Umago

2. Puntatlon

Sportsko natjecanje Duatlon (aquatlon) 500 m plivanje, 4 km trčanje / Gara sportiva Duathlon (aquathlon) 500 m di nuoto, 4 km di corsa / Duathlon (aquathlon) sporting competition: 500m swimming, 4km running / Sportveranstaltung Duathlon (Aquathlon): 500 m Schwimmen, 4 km Laufen

27.08.

Umag-Umago,
Trg slobode-Piazza della liberta'

Umag-o ethno & jazz

Koncerti ethno & jazz glazbe / Concerti di musica ethno & jazz / Ethno & Jazz Concerts / Konzerte (ethno & jazz)

27.08.

Novigrad-Cittanova, 09 h, Porporella

Diro od Čitanove

Biciklistička manifestacija / Evento ciclistico / Cycling event / Radsport Event

30.08.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Starogradska jezgra / Centro storico
/ Old town / Altstadtzentrum

Glazba na svakom kutku / Musica ad ogni angolo / Music on every corner / Musik an jeder Ecke

Zabavno-glazbeni program / Programma d'intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

02.09.

Novigrad-Cittanova, 21 h,
Prolaz / Passaggio Boško Petrović

Live@Jazz.Corner

Koncert / Concerto / Concert / Konzert

02. – 03.09.

Umag, Novigrad, Buje, Brtonigla

Istrian Wine Run

Specifična utrka namijenjena profesionalcima i rekreativcima / Gara originale dedicata ai corridori professionisti e agli appassionati / A unique race for professional and amateur runners / Besonderes Rennen für Profis und Freizeitsportler

06.09.

Umag-Umago, Stella Maris

Full moon night dive & party

Organizirano ronjenje / Immersioni organizzate / Organised diving / Organisiert Tauchgang

06.09.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Starogradska jezgra / Centro storico
/ Old town / Altstadtzentrum

Glazba na svakom kutku / Musica ad ogni angolo / Music on every corner / Musik an jeder Ecke

Zabavno-glazbeni program / Programma d'intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

08.09.

Novigrad-Cittanova, 19.30 h,
Park Novigradske biskupije
/ Parco del Vescovato cittanovese

Gnam-gnam fest: Sardelafest / Pilchard Festival / Sardelenfest

Gastronomska manifestacija posvećena srdeli i drugim plavim ribama / Manifestazione gastronomica all'insegna delle sarde e del pesce azzurro / Culinary event dedicated to sardines and oily fish / Gastroveranstaltung unter dem Motto Sardellen und andere blauen Fische

08.09.

Buje-Buie

Dan grada / Giornata della città di Buie / Day of the town of Buje / Tag der Stadt Buje

Kulturna manifestacija / Evento culturale / Cultural event / Kulturveranstaltung

08. – 10.09.

Umag-Umago, Novigrad-Cittanova,
Buje-Buie, Brtonigla-Verteneglio

8. Međunarodni oldtimer rally / 8o Rally internazionale delle auto d'epoca / 8th International Oldtimer Rally / 8. Internationale Oldtimer-Rallye

Prezentacija rijetkih i atraktivnih povijesnih vozila / Presentazione di auto

storiche rare e affascinanti / A presentation of rare and attractive historical vehicles / Vorstellung von seltener und attraktiver historischer Fahrzeuge

09.09.

Umag-Umago, Murine-Morino

Dan Murina / Giornata di Morino / Murine Day / Tag des Murine
Zabavni program / Programma d'intrattenimento / Entertainment program / Unterhaltungsprogramm

09. – 24.09.

Novigrad-Cittanova,
Muzej / Museo / Museum Lapidarium

Bernd Oppl

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

15.09.

Novigrad-Cittanova, 21 h,
Veliki trg / Piazza Grande

Ples pod zvonikom / Danza sotto il campanile / Dance under the bell tower / Tanz unter dem Kirchturm

Program glazbeno-plesne animacije / Manifestazione d'intrattenimento dedicata al ballo / Music and dance show programme / Die musikalische und Tanzveranstaltung

13.09.

Novigrad-Cittanova, 20 h,
Starogradska jezgra / Centro storico / Old town / Altstadtzentrum

Glazba na svakom kutku / Musica ad ogni angolo / Music on every corner / Musik an jeder Ecke

Zabavno-glazbeni program / Programma d'intrattenimento musicale / Entertaining programme / Unterhaltungsprogramm

15. – 17.09.

Buje-Buie

Dani grožđa / Festa del'uva / Grape days / Traubentage
Kulturno, zabavna i gourmet manifestacija / Evento culturale, divertimento e gourmet / Cultural, entertainment and gourmet event / Kultur, Unterhaltung und gastronomische Veranstaltung

16.09.

Brtonigla-Verteneglio,
Galerija / Galleria / Gallery / Galerie

Aleksandar Rukavina

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

18. – 24.09.

Umag-Umago, Stella Maris

ITF GMP Cup

Međunarodno tenisko prvenstvo-Grade A / Campionato internazionale di tennis-Grade A / International tennis Championship-Grade A / Internationale Tennismeisterschaft-Grade A

22.9.

Umag-Umago

Europski dan bez automobila / Giornata europea senza automobili / European Car Free Day / Europäischer autofreier Tag
Rekreativna biciklijada / Giro in bici / Cycling event / Fahrradtour

23.09.

Novigrad-Cittanova

Novigrad Wine & Walk
rekreativno-gastronomska manifestacija / Manifestazione recreativo-gastronomica / Recreational and gastronomic event / Gastronomische und sportliche Veranstaltung

24.9. – 01.10.

Umag-Umago, Stella Maris

ITF Internarional Championships of Croatia
Međunarodno tenisko prvenstvo-Grade 1 / Campionato internazionale di tennis-Grade 1 / International tennis Championship Grade 1 / Internationale Tennismeisterschaft-Grade 1

28. – 30.09.

Novigrad-Cittanova

Foto Ex Tempore

Međunarodna fotografska manifestacija i foto natječaj / Evento internazionale di fotografia e concorso fotografico / International festival of photography and photo contest / Internationale Schau im Zeichen der Fotografie und Fotowettbewerb

28.09. – 30.10.

Novigrad-Cittanova,
Galerija / Galleria / Gallery / Galerie Rigo

Anja Ronacher: Vukovar

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

30.09.

Umag-Umago, Valica-Valizza

Proslava Sv. Jerolima / Festa di S. Girolamo / Celebration of St. Hieronymus/ Das Fest des Hl. Jerolim

Pučka fešta / Festa popolare / Folk fest / Volksfest

30.09.

Umag-Umago, Stella Maris

Project aware & foto klik

Akcija čišćena podmorja i međunarodno natjecanje podvodne fotografije / Giornata di pulizia del fondale marino e gara internazionale di fotografia subacquea / A traditional cleanup of the

sea and an international underwater amateur photography competition / Eine Unterwasser-Reinigungsaktion und der internationale Wettbewerb der Unterwasserfotografie

02. – 07.10.

Umag-Umago, Petrovija-Petrovia

Dani M0 Petrovija / Le giornate di Petrovia / Days of Petrovija / Tage von Petrovija

Pučka fešta / Festa popolare / Folk fest / Volksfest

06. – 08.10.

Umag-Umago, Novigrad-Cittanova

Istria Granfondo

Međunarodni biciklistički maraton / Maratona ciclistica internazionale / International Bike Marathon / Internationaler Radmarathon

06.10. – 04.12.

Novigrad-Cittanova,
Muzej / Museo / Museum Lapidarium

Upoznajmo hrvatske muzeje: Gradski muzej Vukovar / Conosciamo i musei croati: Museo civico di Vukovar / Meet Croatian museums: Vukovar City Museum / Lernen Sie kroatische Museen kennen: Das Stadtmuseum Vukovar
Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

08.10.

Novigrad-Cittanova, 10 h, Porporela

Istria Granfondo Family & Gourmet Tour

Rekreativna biciklijada / Tout recreativo in bici / Recreational bicycle tour / Fahrradtour

07.10.

Savudrija-Salvora, Bašanija-Bassania

18. Savudrija open

Međunarodni turnir u pljočkanju pojedinačno / Campionato mondiale individuale del gioco delle piastre / International Championship (Singles) of "pljočkanje" (stone throwing game) / Welteinzelmeisterschaften im Steinplättchenwerfen (Pljočkanje)

12. – 15.10.

Novigrad-Cittanova

Istria Football Youth Cup

Međunarodni nogometni turnir U-16 / Torneo internazionale di calcio U-16 / International football tournament U-16 / Internationales Fußballturnier U-16

12. – 14.10.

Novigrad-Cittanova,

Muzej / Museo / Museum Lapidarium

Upoznajmo hrvatske muzeje: Muzej Vučedolske kulture / Conosciamo i musei croati: Museo della cultura di Vučedol / Meet Croatian museums: Vučedol Culture Museum / Lernen Sie kroatische Museen kennen: Das Museum der Vučedol-Kultur

Izložba / Mostra / Exhibition / Ausstellung

14.10.

Novigrad-Cittanova

Novigrad-Cittanova Run

Polumaraton (21km) / Mezza maratona / Half marathon / Halbmarathon

14.10.

Novigrad-Cittanova, Sportska dvorana

Istria Kickboxing Challenger

Međunarodno natjecanje / Concorso internazionale / International competition / Internationalen Wettbewerb

14.10. – 26.11.

Umag-Umag, Novigrad-Cittanova, Buje-Buie, Brtonigla-Verteneglio

Dani švoja / Le giornate della sogliola / Sole Days/ Seezungentage

Gastronomska ponuda u ugostiteljskim objektima / Offerta gastronomica nei ristoranti / Gastronomic offer in restaurants / Gastronomische Angebot in Restaurants

16.10. – 28.11.

Umag-Umag, Novigrad-Cittanova, Buje-Buie, Brtonigla-Verteneglio

Discover wellness - Istria Relax Days

Tematske wellness ponude / Programmi benessere / Thematic spa programs / Thematische Wellness Programme

21. – 22.10.

Novigrad-Cittanova, Zajednica Talijana

Dani gljiva / Giornate dei funghi / Mushroom days / Pilze Tage

Edukativna i gastronomska manifestacija posvećena gljivama / Evento educativo e gastronomico dedicato ai funghi / Educational and gastronomic event dedicated to mushrooms / Bildungs- und gastronomische Veranstaltung Pilze gewidmet

28.10.

Marušići-Marussici, Buje-Buie

Susret klapa / Incontro delle klape dell' Istria e del Quarnero / Gathering of klapa singing groups of Istria and Kvarner / Treffen der Gesang-Klappen von Istrien und dem Kvarner

Kulturna manifestacija / Evento culturale / Cultural event / Kulturveranstaltung

28. – 29.10.

Brtonigla-Verteneglio, Trg Sv. Zenon / Piazza San Zenone / St. Zenon Square / St. Zenon Platz

15. Dani gljiva / Giornate dei funghi / Mushroom days / Pilze Tage
Edukativna i gastronomska manifestacija posvećena gljivama / Evento educativo e gastronomico dedicato ai funghi / Educational and gastronomic event dedicated to mushrooms / Bildungs- und gastronomische Veranstaltung Pilze gewidmet

10. – 12.11.

Momjan-Momiano; Buje-Buie

Martinje / Festa di San Martino / Feast of Saint Martin / Martinsfest

Zabavna i gourmet manifestacija / Evento divertimento ed enogastronomico / Entertainment and gourmet event / Unterhaltung und Önologastronomie

12. 11.

Momjan-Momiano; Buje-Buie

Momjanski MTB maraton / Bike maratona di Momiano all'insegna del vino / Momjan wine bike marathon / Wein-Radmarathon von Momjan

Sportska manifestacija / Evento sportivo / Sports event / Sport

14.11.

Umag-Umag, Finida

Martinje

Pučka fešta / Festa popolare / Folk fest / Volksfest

02.12.

Novigrad-Cittanova, Mandrač

Novigradska lignjada / Festa dei calamari di Cittanova / Novigrad Squid Fishing Day / Novigrader Kalmaren-Fest

Natjecanje u lovu na lignje s broda uz gastronomsku ponudu i popratni sadržaj / Gara di pesca al calamaro dalla barca con offerta gastronomica accompagnata da un programma d'animazione / Competition in boat squid fishing, with a selection of food and an entertainment programme / Wettbewerb im Kalmarenfang vom Boot mit einem gastronomischen Angebot und einem begleitenden Unterhaltungsprogramm

02.12. – 07.01.

Umag-Umag, Novigrad-Cittanova, Buje-Buie, Brtonigla-Verteneglio

Dani jadranskih lignji / Giornate dei calamari dell'Adriatico / Adriatic Squid Days / Tage der adriatischen Kalmare

Gastronomska ponuda u ugostiteljskim objektima / Offerta gastronomica nei ristoranti / Gastronomic offer in restaurants / Gastronomische Angebot in Restaurants

06.12.

Umag-Umag, Petrovija-Petrovia, Vilanija-Vilania

Fešta Sv. Nikole / Festa di S. Nicolo/ St. Nicholas Celebration / Feier zum Heiligen Nikolaus

Pučka fešta / Festa popolare / Folk fest / Volksfest

15. – 19.12.

Novigrad-Cittanova,

Veliki trg i Park Novigradske Biskupije
Novigradske božićne radosti / Gioie natalizie cittanovesi / Novigrad's Christmas Joy / Novigrader Weihnachtsfreude

Tradicionalni božićni sajam popraćen zabavno-glazbenim programom / Tradizionale mercatino di Natale ar-

ricchito da un programma musicale e d'intrattenimento / Traditional Christmas fair accompanied by an entertainment and music programme / Traditioneller Weihnachtsmarkt mit einem Unterhaltungs- und Musikprogramm

16. – 17.12.

Brtonigla-Verteneglio

Božićni sajam / Mercatino di Natale / Christmas fair / Weihnachtsmesse

17. 12.

Buje-Buie

Pješaćki pohod Parenzanom / Camminata lungo la Parenzana / Hiking tour along Parenzana / Wanderung durch Parenzana

Sportska manifestacija / Evento sportivo / Sports event / Sport

20.12. - 01.01.

Umag-Umago

Umagični blagdani i doček Nove godine / Un Natale magico a Umago e Veglione di Capodanno / Umagic Holidays and New Year's Eve / Umagische Feiertage und Silvesterfeier

Božićni sajam popraćen zabavno-glazbenim programom / Mercatino di Natale arricchito da un programma musicale e d'intrattenimento / A Christmas fair accompanied by an entertainment and music programme / Weihnachtsmarkt mit einem Unterhaltungs- und Musikprogramm

26.12.

Umag-Umago

3. Hohoho! Run, Umag

Humanitarna utrka / Gara a scopo umanitario / charity Race / Charity-Rennen





HR
Zadržavamo pravo promjene navedenih termina u kalendaru događanja. Sve eventualne promjene možete provjeriti na web stranici: www.coloursofistria.com.

IT
Ci riserviamo il diritto di modificare le date nel Calendario eventi. Eventuali cambiamenti di programma saranno disponibili sul sito: www.coloursofistria.com.

EN
We reserve the right to change the dates in our Calendar of events. You will be able to check any possible changes on the website: www.coloursofistria.com.

DE
Wir behalten uns das Recht vor, die Daten in dem Kalender verändern zu können. Es wird möglich, diese Veränderungen an der Webseite www.coloursofistria.com sich anzuschauen.

IMPRESSUM

Izdavač
Turističke zajednice Umag, Novigrad, Brtonigla i Buje

Za izdavača
Milovan Popović, Vesna Ferenac, Michelle Babić, Valter Bassanese

Fotografije
Arhiva Turističkih zajednica Umaga, Novigrada, Brtonigle i Buja

Grafičko oblikovanje i priprema
Matija Zelić

Tisak
Comgraf, Umag 2017.

Naklada
10.000 primjeraka

Godina izdavanja
Travanj, 2017. godine

...in all the colours of Istria

**UMAGO
UMAG**

**CITTANOVA
NOVIGRAD**

**VERTENEGLIO
BRTONIGLA**

**BUJE
BUJE**

CROATIA
Full of life

Istria



